

FRONT  
21x29,7cm



## NOTICE / INSTRUCTION SHEET

193968

### FRANÇAIS

Notice à conserver : contient des informations importantes - A lire avant utilisation

#### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ATTENTION ! Pour usage intérieur exclusivement.  
ATTENTION ! Produit à usage domestique.  
ATTENTION ! Le produit doit être monté par un adulte.  
ATTENTION ! Ne pas laisser les vis, petits éléments et sachets à la portée des enfants. Danger d'étouffement  
L'installation doit être effectuée en suivant exactement les instructions du fabricant.

#### PRECAUTIONS D'EMPLOI :

À utiliser sous la surveillance d'un adulte.  
Attention ! Charge maximale en utilisation : 50 kilos. Ne peut être utilisé que par un enfant à la fois.  
Attention ! Age recommandé : de 12 mois à 3 ans.  
L'utilisation dépend de la taille et la motricité de chaque enfant.  
Positionner l'équipement sur une surface plane à une distance de sécurité d'au moins 2m de tout objet ou obstacle.  
N'utilisez jamais le jouet à proximité d'escaliers ou de marches.  
L'équipement ne doit pas être installé sur du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure.  
Ne pas placer sous la fenêtre, risque de chute de l'enfant.  
Le jouet doit être utilisé avec prudence car des compétences sont nécessaires pour éviter les chutes ou les collisions causant des blessures à l'utilisateur ou à des tiers.  
Vérifiez le serrage des vis à intervalles réguliers.  
Ne plus utiliser le jouet si celui-ci présente des signes d'usure ou s'il est endommagé.

#### CONSEILS D'ENTRETIEN

Nettoyer à l'eau claire ou avec un chiffon imbibé d'eau. Essuyer avec un chiffon sec.  
Vérifier le serrage des vis et le bon état des différents éléments une fois par mois : si un élément présente des signes d'usure, alors il doit impérativement être remplacé par un élément de caractéristiques équivalentes.  
Aucune modification ne doit être apportée à ce produit.  
Le non-respect de ces consignes, pourrait rendre l'utilisation de ce produit dangereuse.

### ENGLISH

Instruction manual must be retained : contains important information - To read before using

#### INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING! Indoor use only.  
WARNING! Only for domestic use.  
WARNING! The product should be assembled by an adult.  
WARNING! Do not let the screws, small items and bags to the children's reach. Choking hazard.  
Installation must be carried out exactly following the manufacturer's instructions.

#### PRECAUTIONS FOR USE

For use only under adult supervision.  
Warning! Maximum load in use: 50 kilos. Can only be used by one child at a time.  
Warning! Recommended age: from 12 months to 3 years-old.  
Usage depends on the size and motricity of each child.  
Position the equipment on a flat surface at least 2m from any structure or obstruction.  
Equipment shall not be installed over concrete, asphalt or any other hard surface.  
Do not place under the window, fall risk for the child.  
Never use the toy near stairs or steps.  
Toy should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.  
Check the tightnings and fixings regularly.  
No longer use the toy if this shows signs of wear and tear or if it is damaged.

#### CARE INSTRUCTIONS

Clean with clean water or with a cloth dampened in water. Wipe with a dry cloth.  
Check the tightening of the screws and the correct condition of the different elements once a month: if an element shows signs of wear and tear, then it must be replaced by an element of equivalent characteristics.  
No modifications must be made to this product.  
Failure to follow these instructions could result in the use of this product being dangerous.

### PORTUGUÊS

O manual de instruções deve ser retido: contém informações importantes – Ler antes da utilização

#### INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

ATENÇÃO! Uso interior.  
ATENÇÃO! Produto à uso doméstico.  
ATENÇÃO! O quadro deve ser montado por um adulto.  
ATENÇÃO! Não deixe que os parafusos, peças pequenas e sacos para alcance das crianças. Risco de asfixia.  
A instalação deve ser realizada exatamente seguindo as instruções do fabricante.

#### PRECAUÇÕES DE USO

Utilizar sob a vigilância de um adulto.  
Atenção! Carga máxima em uso: 50 kg. Só pode ser usado por uma criança de cada vez.  
Atenção! Idade recomendada: de 12 meses a 3 anos.  
O uso depende do tamanho e motricidade de cada criança.  
Coloque o produto numa superfície plana a, pelo menos, 2m de outras estruturas ou obstruções.  
Nunca use o brinquedo perto de escadas ou degraus.  
O equipamento não deve ser instalado sobre concreto, asfalto ou qualquer outra superfície rígida.

JJA / 4 rue de Montservon / 95500 GONESSE / FRANCE / www.jja-sa.fr



BACK  
21x29,7cm

Não coloque sob a janela, risco de queda para a criança.  
O brinquedo deve ser usado com cautela, pois é necessária habilidade para evitar quedas ou colisões, causando ferimentos ao usuário ou a terceiros.  
Verifique o aperto e as fixações com intervalos regulares.  
Não continue a usar o brinquedo se mostrar sinais de desgaste ou se estiver danificado.  
**INSTRUÇÕES DE CUIDADO**  
Limpe com água limpa ou com um pano umedecido em água. Limpe com um pano seco.  
Verifique se os parafusos estão bem apertados e o bom estado dos elementos uma vez por mês: se um elemento apresentar sinais de desgaste, deve ser imediatamente substituído por um elemento de características equivalente.  
Nenhuma modificação deve ser feita neste produto.  
O não cumprimento destas instruções pode resultar no uso deste produto perigoso.

### ESPAÑOL

El manual de instrucciones se debe conservar: contiene información importante - Leer antes de utilizar el producto

#### INSTRUCCIONES DE INSTALACION

¡ADVERTENCIA! Uso interior.  
¡ADVERTENCIA! Producto de uso domestico.  
¡ADVERTENCIA! El montaje del product debe ser hecho por un adulto.  
¡ADVERTENCIA! No deje los tornillos, objetos pequeños y bolsas a alcance de los niños. Peligro de atragantamiento.  
La instalación debe realizarse exactamente siguiendo las instrucciones del fabricante.

#### PRECAUCIONES DE USO

Utilizar sólo bajo supervisión de un adulto.  
¡Advertencia! Carga máxima en uso: 50 kg. Solo puede ser utilizado por un niño a la vez.  
¡Advertencia! Edad recomendada: de 12 meses a 3 años.  
El uso depende del tamaño y la motricidad de cada niño.  
Colocar el equipo en una superficie plana, a una distancia de al menos 2m de estructuras u obstáculos.  
Nunca use el juguete cerca de escaleras o escalones.  
El equipo no debe instalarse sobre concreto, asfalto o cualquier otra superficie dura.

No coloque debajo de la ventana, riesgo de caídas para el niño.  
El juguete debe usarse con precaución ya que se requiere habilidad para evitar caídas o colisiones que causen lesiones al usuario o a terceros.  
Comprobar las abrazaderas y fijaciones a intervalos regulares.  
No continúe usando el juguete si muestra signos de desgaste o está dañado.

#### INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Limpiar con agua limpia o con un paño humedecido en agua. Limpiar con un paño seco.  
Compruebe una vez al mes el apriete de los tornillos y el buen estado de los distintos elementos: si un elemento presenta signos de desgaste, debe necesariamente ser sustituido por un elemento de características equivalentes.  
No se deben hacer modificaciones a este producto.  
Si no se siguen estas instrucciones, el uso de este producto podría ser peligroso.

### DEUTSCH

Bedienungsanleitung muss behalten werden: enthält wichtige Informationen - Vor dem Gebrauch lesen

#### INSTALLATIONSANLEITUNGEN

ACHTUNG! Ausschliesslich für innenraume Auswendung.  
ACHTUNG! Für den Hausgebrauch.  
ACHTUNG! Von einem erwachsenen montieren lassen  
ACHTUNG! Die Schrauben, Kleinteile und Taschen, um die Kinder Reichweite Lassen Sie sich nicht. Erstickungsgefahr.  
Die installation muss genau nach den Anweisungen des Herstellers : drfolgen.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.  
Achtung! Maximale Belastung im Einsatz: 50 kg. Kann nur von einem Kind gleichzeitig verwendet werden.  
Achtung! Empfohlenes Alter: von 12 Monaten bis 3 Jahren.  
Die Nutzung hängt von der Größe und Motorik jedes Kindes ab/Schaukel auf einer ebenen Fläche mit mind. 2m Abstand von festen Konstruktionen oder anderen.  
Verwenden Sie das Spielzeug niemals in der Nähe von Treppen oder Stufen.  
Die Ausrüstung darf nicht auf Beton, Asphalt oder anderen harten Oberflächen installiert werden.  
Stellen Sie nie dem Fenster fallen Risiko für das Kind. Verwenden Sie das Spielzeug niemals in der Nähe von Treppen oder Stufen.  
Spielzeug sollte mit Vorsicht verwendet werden, da Geschicklichkeit erforderlich ist, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die den Benutzer oder Dritte verletzen.  
Überprüfen Sie die Stabilität der Befestigung und das Anzugsmoment in regelmäßigen Abständen.  
Verwenden Sie das Spielzeug nicht weiter, wenn es Gebrauchsspuren aufweist oder beschädigt ist.

#### PFLEGEHINWEISE

Mit sauberem Wasser oder einem mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen. Mit einem trockenen Tuch abwischen.  
Prüfen Sie die Befestigung der Schrauben und den einwandfreien Zustand der verschiedenen Elemente einmal monatlich: sollte eines der Elemente Abnutzungserscheinungen aufweisen, muss es sofort durch ein äquivalentes Element mit den gleichen Merkmalen ausgetauscht werden.  
An diesem Produkt müssen keine Änderungen vorgenommen werden.  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann dazu führen, dass dieses Produkt gefährlich ist.

### NEDERLANDS

De gebruiksaanwijzing moet behouden worden: bevat belangrijke informatie - Gelieve te lezen voor gebruik

#### INSTALLATIE INSTRUCTIES

WAARSCHUWING ! Alleen voor gebruik binnen  
WAARSCHUWING ! Product voor huishoudelijk gebruik  
WAARSCHUWING ! het product moet door een volwassene gemonteerd worden.  
WAARSCHUWING ! Laat niet de schroeven, kleine voorwerpen en tassen naar het bereik van de kinderen. Verstikkingsgevaar.  
De installatie moet exact volgens de instructies van de fabrikant worden uitgevoerd.

#### VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

Uitsluitend voor gebruik onder toezicht van een volwassene.  
Waarschuwing! Maximale belasting in gebruik: 50 kg. Kan slechts door één kind tegelijk worden gebruikt.  
Waarschuwing! Aanbevolen leeftijd: van 12 maanden tot 3 jaar.  
Gebruik is afhankelijk van de grootte en de motoriek van elk kind.  
Plaats de schommel op een vlakke ondergrond op 2 meter afstand van constructies en belemmeringen.  
Product mag niet over beton, asfalt of andere harde oppervlakken worden geïnstalleerd.  
Plaats onder het raam, val het risico voor het kind.  
Gebruik het speelgoed nooit in de buurt van trappen of treden.  
Speelgoed moet met de nodige voorzichtigheid worden gebruikt, aangezien vaardigheid vereist is om vallen of botsingen te voorkomen die letsel bij de gebruiker of derden veroorzaken.  
Controleer regelmatig de aantrekkingen en bevestigingen.  
Gebruik het speelgoed niet meer als het tekenen van slijtage vertoont of beschadigd is.

FRONT  
21x29,7cm

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES**  
Reinigen met schoon water of met een in water bevochtigde doek. Veeg af met een droge doek.  
Controleer eenmaal per maand of de schroeven goed vastgedraaid zijn en of de afzonderlijke elementen nog in een goede staat zijn: als een element tekenen van slijtage vertoont, moet het worden vervangen door een element met gelijkwaardige eigenschappen.  
Er moeten geen wijzigingen aan dit product worden aangebracht.  
Het niet opvolgen van deze instructies kan ertoe leiden dat het gebruik van dit product gevaarlijk is.

### ITALIANO

Il manuale di istruzioni deve essere conservato: contiene informazioni importanti – Da leggere prima dell'uso

#### ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

AVVERTENZA ! Usare unicamente all'interno.  
AVVERTENZA ! Prodotto per uso domestico.  
AVVERTENZA ! Il prodotto deve essere montato da un adulto  
AVVERTENZA ! Non lasciate che le viti, piccoli oggetti e borse a portata dei bambini. Rischio di soffocamento  
L'installazione deve essere eseguita seguendo esattamente le istruzioni del produttore.

#### PRECAUZIONI PER L'USO

Da usare esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.  
Avvertenza! Carico massimo in uso: 50 kg. Può essere utilizzato da un solo bambino alla volta.  
Avvertenza! Età consigliata: da 12 mesi a 3 anni.  
L'utilizzo dipende dalle dimensioni e dalla motricità di ogni bambino  
Posiziona la struttura di sostegno su una superficie piana a una distanza di sicurezza di almeno 2 m da strutture o ostacoli.  
Prodotto non deve essere installata su cemento, asfalto o altre superfici dure.  
Non posizionare sotto la finestra, cadere il rischio per il bambino.  
Non usare mai il giocattolo vicino a scale o a piedi.  
Il giocattolo deve essere usato con cautela poiché è necessaria abilità per evitare cadute o collisioni che causano lesioni all'utente o a terzi.  
Verificare regolarmente i dispositivi di serraggio e i punti di fissaggio.  
Smettere di usare il giocattolo se mostra segni di usura o è danneggiato.

#### ISTRUZIONI PER LA CURA

Pulire con acqua pulita o con un panno inumidito con acqua. Pulisci con un panno asciutto.  
Verificare una volta al mese il serraggio delle viti e il buono stato dei diversi elementi: se un elemento presenta segni di usura, deve essere assolutamente sostituito con un elemento di caratteristiche equivalenti.  
Nessuna modifica deve essere apportata a questo prodotto.  
La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe comportare l'utilizzo di questo prodotto come pericoloso.

### POLSKI

Instrukcja obsługi należy zachować: zawiera ważne informacje - Zachowaj ją na przyszłość

#### INSTRUKCJA MONTAŻU

UWAGA! Tylko do użytku w pomieszczeniach.  
UWAGA! Produkt gospodarstwa domowego  
UWAGA! Produkt musi być złożony przez osobę dorosłą.  
UWAGA! Przechowywać śruby, małe części i torby w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia  
Montaż należy przeprowadzić dokładnie zgodnie z instrukcjami producenta.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA:

Do stosowania pod nadzorem osoby dorosłej.  
Uwaga! Maksymalne dopuszczalne obciążenie: 50 kg. Może być używany tylko przez jedno dziecko na raz.  
Uwaga! Zalecany wiek: od 12 miesięcy do 3 lat.  
Używanie zależy od wielkości i umiejętności motorycznych każdego dziecka.  
Urządzenia nie wolno instalować na betonie, asfalcie lub innej twardej powierzchni.  
Nie stawiać pod oknem, ryzyko upadku dziecka.  
Nigdy nie używaj zabawki w pobliżu schodów lub stopni.  
Zabawka powinna być używana ostrożnie, ponieważ wymagane są umiejętności, aby uniknąć upadków lub kolizji powodujących obrażenia użytkownika lub innych osób.  
Regularnie sprawdzaj dokręcenie śrub.  
Nie używać przeszkody do łóżeczka jeśli wykazuje oznaki zużycia lub uszkodzenia.  
**INSTRUKCJE DOT KONSERWACJI**  
Czyścić czystą wodą lub szmatką zwilżoną wodą. Wytrzeć suchą szmatką.  
Raz w miesiącu sprawdzaj szczelność śrub oraz stan różnych elementów: jeśli dany element wykazuje oznaki zużycia, należy go bezwzględnie zastąpić elementem o równoważnych właściwościach.  
Nie należy wprowadzać żadnych zmian w tym produkcie.  
Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować, że użytkowanie tego produktu będzie niebezpieczne.

JJA / 4 rue de Montservon / 95500 GONESSE / FRANCE / www.jja-sa.fr

## NOTICE / INSTRUCTION SHEET

193968

